

Needham-Frage

李约瑟难题



PS/SE: Science and Civilisation in China.
Joseph Needham und das Needham Research Institut

Dozentin: Dr. Eva Sternfeld

12.05.2009

Le Kang und Qiang Yan



Gliederung

- **1. Was ist "Needham Frage"?**
- **2. Die Diskussionen vor der „Needham Frage“**
- **3. Der Ursprung der „Needham Frage“ und ihre Entwicklung**
- **4. Antwort auf die „Needham Frage“**
- **5. Die globalen Bedeutungen der „Needham Frage“**



1. Was ist "Needham Frage"?

- Needham Frage/the Needham Problem (Question)/"李约瑟问题" 或称 "李约瑟难题"
- Needham Rätsel/ the Needham Puzzle/ "李约瑟之谜"
- Needham These/Needham Thesis /"李约瑟命题"
- Needham Paradox/"李约瑟悖论"



"Needham Frage"

- 1. Warum die Anwendung des menschlichen Wissens in praktischen Zwecken vom 1. Jahrhundert v. Chr. bis zum 16. Jahrhundert n. Chr. in China effektiver als in Westen?



"Needham Frage"

- 2. Warum hat die wissenschaftliche Revolution im 17. Jahrhundert nicht in China sondern in Westen stattgefunden?



"Needham Frage"

- 3. Warum wurde China trotz seiner früheren Erfolge in der Wissenschaft und Technik durch den Westen überholt?



"Needham Frage"

- 4. Warum war China bis zum 17. Jahrhundert eine führende Nation, in der späterhin aber die industrielle Revolution nicht stattgefunden hat?



2. Die Diskussionen vor der „Needham Frage“



- A: Missionare/ Jesuiten

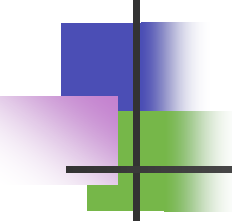
Wie z.B. :

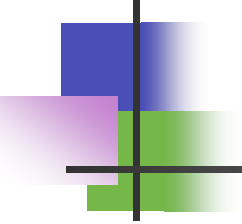
Matteo Ricci (Italien, 利玛窦),

Diego de Pantoja (Spanien, 庞迪我)

Dominique Parrenin (Dominikaner 巴多明)

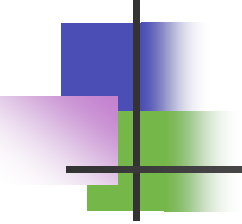
...

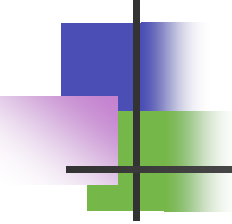
- 
-
- B: Denker des 18. Jahrhunderts in Europa,
wie z.B. 波义耳(R. Boyle)、莱布尼兹(G. W. Leibniz)、卡西尼(J. Cassini)孟德斯鸠(S. Montesquieu)、伏尔泰(F. Voltaire)、魁奈(F. Quesnay)、休谟(D. Hume)、狄德罗(D. Diderot) ...

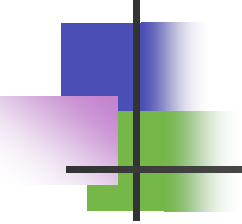
- 
-
- C: Die chinesischen Gelehrten in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts, wie z.B. 任鸿隽-Ren Hongjun, 梁启超-Liang Qichao, 胡适-Hu Shi, 冯友兰-Feng Youlan, 数学家钱宝琮-Qian Baozong, 气象学家竺可桢-Zhu Kezhen, 心理学家陈立-Chen Li, 以及经济学家冀朝鼎-Ji Chaoding、王亚南、吴大琨 ...



3. Der Ursprung der „Needham Frage“ und ihre Entwicklung

- 
-
- Im 02.1944, Aufwerfen der Frage:
(Report of the First Year's Working of
the Sino— British Science
Cooperation Bureau/ 中英科学合作馆第
一年工作报告)

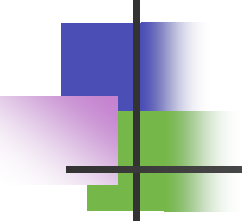
- 
-
- 1976: Kenneth Boulding (1910-1993, USA, Wirtschaftswissenschaftler, 美国经济学家肯尼思·博尔丁)----“Needham Frage”
 - Sal Restivo (USA, Soziologe, 美国科学社会学家雷斯蒂沃)
 - Nathan Sivin (1932—, USA, Technikhistoriker und Sinologe, 科学史家席文)

- 
-
- Im 10. 1982 , in Chengdu:
Kolloquium ---- Die Gründe für den Rückstand der modernen Wissenschaft in China/ 中国近代科学落后原因
 - Wissenschaftliche Tradition und Kultur/
科学传统与文化 “

- 
-
- 1990: Shanghaier Zeitschrift „Natur“
/上海自然杂志
 - Stiftung für die Forschung der
“Needham Frage” an der Zhongshan-
Universität in Guangzhou/中山大学李约
瑟难题基金会



4. Antwort auf die „Needham Frage“

- 
-
- Am 24. Oktober 1944 , Guizhou:
Vortrag mit dem Titel "Wissenschaft
und Kultur in China"
 - Vier hemmende Faktoren: Geographie,
Klima, Wirtschaft und Gesellschaft



Needham meinte:

- Die alte chi. Wissenschaft und die modernen Wissenschaft Chinas: unterschiedlich
- Jede Nation hat eigenen Beitrag zur Weltgeschichte
- Wissenschaft: kontinuierlich und universal



Needham meinte:

- Die moderne Wissenschaft: nicht europäische Ethnowissenschaft
- Vorhanden(in China): die intellektuellen Bedingungen
- China als zentralisierter Feudalstaat: wegen der Wasserversorgung
- Politisches System: interventionistisch



Needham meinte:

- Konfuzianismus : gegen die Förderung der Wissenschaft und technologische Innovation
- Sinozentrismus/中国中心主义



- **5. Die globale Bedeutung der "Needham Frage"**



Needham Frage

- Noch nicht endgültig geklärt
- Ziel: Förderung der gegenseitigen Verständnis zwischen China und Westen
- Integration der nichtwestlichen Tradition in die Weltgeschichte der Wissenschaft
- Gedeiht: das Forschungsfeld „WTG Chinas“ in China und in Westen



—完—

**Vielen Danke für Ihre
Aufmerksamkeit!**

谢谢!



Noch Ergänzungen?